

**Кошелев Татьяна Владимировна**

старший преподаватель

ФГБОУ ВО «Донской государственный технический университет»

г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

DOI 10.31483/r-110528

## **ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАТИВНЫЕ РЕСУРСЫ В ПРЕПОДАВАНИИ РОДНЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР**

*Аннотация: в статье рассмотрены вопросы внедрения информационно-коммуникационных технологий в процесс обучения родному языку в субъектах Российской Федерации, а также основные регулирующие документы в данной сфере. Дано определение информационно-коммуникационным технологиям в применении к процессу обучения родному языку. Обозначены проблемы на пути цифровизации образовательного процесса и предложены пути решения.*

*Ключевые слова:* информационно-коммуникационные технологии, ИКТ, цифровизация образования, интерактивные формы обучения, концепция обучения родному языку, билингвизм.

В свете последних событий в мире, всё большее распространение приобретает применение информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в образовательном процессе. Российское образование переживает переломный этап в становлении тотальной цифровизации, т.е., внедрения средств электронного документооборота (как внутреннего, так и внешнего), корпоративной почты, оценивания учащихся посредством дистанционной системы, использования онлайн обучения.

В связи с тем, что Российская Федерация имеет инновационный сценарий социально-экономического развития, для повышения качества жизни граждан, обеспечения конкурентоспособности России Министерством цифрового развития, связи и массовых коммуникаций Российской Федерации была разработана государственная программа «Информационное общество» [10]. Одним из запланированных результатов этой программы является обеспечение развития

сервисов на основе ИКТ, в том числе в сферах культуры, образования, науки и здравоохранения.

В нашей стране реализуются федеральные, межведомственные и отраслевые программы, направленные на решение актуальных задач информатизации образования, включая развитие инфраструктуры единого образовательного информационного пространства, разработку электронных образовательных ресурсов, повышение квалификации педагогов в области применения ИКТ, их внедрение в организацию учебного процесса, практику управления образовательными учреждениями [8].

В связи с этим возрастает потребность в исследовании используемых технологий в процессе образования, в том числе обучения родному языку. Что в свою очередь обуславливает цель нашего исследования – рассмотреть ИКТ, используемые в образовательном процессе и в частности в обучении родному языку.

Для решения данного вопроса необходимо определить:

1. Какие ИКТ рекомендуется использовать в образовательном процессе при обучении родному языку.
2. На какую категорию граждан ориентированы предполагаемые ИКТ.

Перейдём к первому пункту нашего исследования. Различные аспекты ИКТ, и их роль в обучении и воспитании отражены в работах Г.А. Берулавы, Е.С. Полат, Л.К. Раицкой, П.В. Сысоева, В.А. Тестова, В.А. Травнева и др. [12]

Информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) – это процессы, методы поиска, сбора, хранения, обработки, предоставления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов (ФЗ №149-ФЗ) [11]. Интернет предлагает своим пользователям многообразие информации и ресурсов: электронную почту; телеконференции и видеоконференции; возможность публикации собственной информации, создание собственной домашней странички; доступ к информационным ресурсам; справочные каталоги и поисковые системы; разговор в сети. В свободном доступе представлены различные обучающие ресурсы, словари, справочники, каталоги. С целью инте-

грации информационных ресурсов различных образовательных порталов, университетов, библиотек была создана информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» (<http://window.edu.ru>), для общего и профессионального образования, а также к ресурсам системы федеральных образовательных порталов.

Все ИКТ используемые в процессе обучения необходимо структурировать по их назначению.

1. Демонстрационные материалы: иллюстрации, рисунки, фотографии, плакаты, презентации, схемы с текстовым сопровождением или просто текст, анимации, или видеоролики.

2. Интерактивные таблицы, правила и учебные тексты для анализа языкового и речевого материала, на этапе объяснения, закрепления и повторения нового материала.

3. Учебные словари: толковые и двуязычные словари иностранных языков, размещенные в Интернете.

4. Электронные задания: тренировочные тесты и задания с функцией обратной связи, всевозможные языковые игры.

Для выявления наиболее перспективных ИКТ для обучения родному языку, необходимо перейти к рассмотрению второго пункта нашего исследования, а именно на какие категории граждан следует ориентировать данные ресурсы.

Российская Федерация является многонациональным государством. По данным переписи населения 2010 г. на её территории проживает более 190 народов, в число которых входят не только коренные малые и автохтонные народы страны. Однако всего 7 народов в Российской Федерации имеют численность населения более 1 миллиона человек: русские, татары, украинцы, башкиры, чуваши, чеченцы и армяне [1] Языковой ландшафт Российской Федерации отличается уникальным разнообразием. Языки с развитой филологической традицией сосуществуют с младописьменными, новописьменными и бесписьменными [2].

Государственным языком России на всей её территории в соответствии со статьей 68 Конституции является русский язык. Республики в составе России вправе устанавливать свои государственные языки, которые употребляются наряду с государственным языком Российской Федерации.

Введение нормы обязательного изучения всеми обучающимися республиканского государственного языка в образовательных организациях, с одной стороны, воспринимается как принуждение к изучению неродного языка и как вторжение в личное пространство индивида. С другой стороны, право республик в соответствии с Конституцией РФ регулировать обучение государственным языкам является вполне обоснованным [3].

Несмотря на отсутствие прямого закрепления в Конституции права автономных округов и автономной области устанавливать собственные государственные языки, указанные субъекты Российской Федерации устанавливают официальный статус этих языков собственными уставами и законами [5]

В связи с необходимостью регуляции процессов направленных на повышение значимости родного языка, развитие ИКТ в сфере обучения родному языку Министерством просвещения Российской Федерации разработана Концепция преподавания родных языков народов России, в которой подчёркивается, что родной язык является хранищем культурной памяти народа, основой его национальной самоидентификации и достоянием мировой цивилизации и ценность его не измеряется численностью носителей. Концепция ориентирована на сохранение уникального этнокультурного и языкового разнообразия Российской Федерации, обеспечение условий для обучения граждан на родных языках и их изучение в образовательных организациях [2].

В настоящее время учебный предмет «Родной язык» реализуется в образовательном пространстве Российской Федерации в следующих форматах.

1. Учебный предмет «Родной язык» при обучении на родном языке с сохранением всех форм итоговой аттестации на государственном русском языке.
2. Учебный предмет «Родной язык» при обучении на государственном русском языке (обычно 2 часа в неделю).

3. Интегрированные учебные предметы «Родной язык и литературное чтение» (1–4 классы) и «Родной язык и родная литература» (5–11 классы).

4. Дополнительное образование, кружковая и факультативная работа на родном языке, игровые формы, проектно-исследовательская деятельность.

Следует подчеркнуть, что при формировании образовательной стратегии обучения родному языку необходим дифференцированный подход с учётом особенностей социолингвистической ситуации и возможностей образовательной системы в каждом субъекте Российской Федерации. При выборе стратегии необходимо учитывать следующий круг проблем:

- мотивационного характера (социально-экономические демографические, социально-психологические, лингвистические, психолого-педагогические факторы);
- содержательного характера (региональные и этнокультурные особенности субъектов Российской Федерации, дифференциация и системность содержания учебного предмета «Родной язык»);
- методического характера (внедрение дифференцированных методик преподавания);
- кадровые проблемы [2].

Одной из важных задач, выдвинутых в Концепции является внедрение ИКТ, общедоступных информационных ресурсов (справочно-информационного, культурно-просветительского, научного, научнопопулярного, учебнометодического характера) на языках народов России; модернизация учебно-методического обеспечения учебного предмета «Родной язык» на всех уровнях общего образования, в том числе средствами мультимедиа и он-лайн обучения; обеспечение возможности дистанционного обучения родным языкам народов Российской Федерации посредством информационно телекоммуникационной сети Интернет; создание учебно-методического мультимедийного обеспечения предмета «Родной язык»; создать электронный банк материалов по вопросам изучения родных языков народов Российской Федерации и обучения на родных языках народов Российской Федерации; учредить

электронный журнал, посвященный актуальным вопросам изучения родных языков и обучения на родных языках народов Российской Федерации.

Проблемы внедрения ИКТ в процесс обучения особо остро встали в период пандемии. Самоизоляция стала «лакмусовой бумажкой» для определения готовности к дистанционному формату обучения. Вопросами преподавания родного языка занимаются целые научно-исследовательские институты.

К примеру, возьмём республику Саха (Якутия). Официальный перечень коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ насчитывает 40 наименований. Однако не все языки имеют официальный статус. Центр кочевого образования ФГБНУ «Научно-исследовательский институт национальных школ Республики Саха (Якутия)» активно занимается развитием информационных технологий для пропаганды и изучения родных языков республики Саха (Якутия): эвенского, эвенкийского, юкагирского, чукотского, долганского языков. При разработке стратегии обучения учитывались территориальные проблемы для кочевых народов, отсутствие доступа к телевидению, мобильной связи, интернету в отдалённых местах кочевья, в тайге и в тундре. В стратегии организации дистанционного образования предлагается использовать образовательный контент телевизионных передач, записи уроков, размещенных в Youtube, на вебсайтах таких специализированных порталов, как ArcticMegapedia, Илкэн и другие. В республике активно транслируются видеоуроки эвенского, эвенкийского, юкагирского, чукотского, долганского языков по проекту НВК «Саха». Национальная библиотека Республики Саха (Якутия) занимается интеграцией аудиозаписей художественной литературы «Книгакан» в радиовещание и образовательные передачи по родному языку и литературе. Планируется использовать несколько каналов, обеспечить повторную трансляцию, чтобы этой услугой могли воспользоваться дети в разных часовых поясах. Также следует предусмотреть доступ к расписанию передач через вебсайты государственных органов управления образованием. Использование всех каналов для информирования о возможностях изучения родных языков и литературы, включая, телевидение, радио, мобильную связь, социальные сети, в частности

6 <https://phsreda.com>

Содержимое доступно по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 license (CC-BY 4.0)

whatsapp группы. При этом важно сосредоточить все ресурсы в одном месте, классифицировать по классам и темам. Составить каталог всех ресурсов, которые можно использовать в работе учителей родных языков, литературы и культуры. В регионах, где изучаются родные языки коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока, накоплен богатый материал в виде электронных приложений к учебникам, а также учебных пособий в электронном виде. Так, в Хабаровском крае разработаны электронные пособия по нивхскому, нанайскому, негалльскому и орочскому языкам. Предлагается использование материалов научно-методического журнала «Таткачирук», размещенных на портале «Книгакан».

ФГБНУ «Институт национальных школ Республики Саха (Якутия)» разработал проект детского образовательного портала «E-NetSchool». Это сетевая этношкола для обучающихся в общеобразовательных учреждениях, расположенных в местах проживания коренных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока Российской Федерации.

Проанализировав контент портала «E-NetSchool», а также доклады учителей на различных сайтах Интернет о применении ИКТ в обучении родному языку можно выявить следующие проблемы:

- недостаточная материально-техническая база;
- отсутствие мотивации у родителей;
- недостаток обучающего контента (аудио, видео уроки, электронные приложения к учебникам, а также учебные пособия в электронном виде);
- недостаточный уровень владения ИКТ у педагогов;
- отсутствие или недостаток единых порталов с обучающим и методическим контентом для обучения родному языку.
- нехватка билингвальных воспитателей и учителей начальных классов, учителей-предметников, социальных педагогов, педагогов-психологов, педагогов дополнительного образования, владеющих наряду с русским государственным языком одним из родных языков народов Российской Федерации на уровне профессиональной деятельности.

При создании методического и образовательного контента для электронных курсов и порталов по обучению родному языку необходимо на наш взгляд обратиться к опыту международных образовательных порталов для изучения иностранных языков таких как <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/deutsch-unterrichten/s-2233> (немецкий язык); сайт Британского совета <https://www.britishcouncil.org/english/kids-teens> (английский язык); Альянс Франсез <https://www.institutfrancais.ru/ru/regions/alyans-fransez> (французский язык). Почему бы не взять за основу структуру данных сайтов при разработке образовательных порталов по обучению родному языку и литературе. Российская электронная школа, «Учи.ру», «ЯКласс» и др., и обеспечить последующее профессиональное сопровождение (методическое и техническое) для их непрерывного функционирования и развития.

Проводить конкурсы по модели WorldSkills по профессиональным языковым компетенциям, необходимым для работы в условиях двуязычия и многоязычия (русский язык+родной язык+иностранный язык).

Создать языковые сертификационные центры для детей и взрослых, в том числе для педагогов (на примере сертификационных уровней владения языком, существующих в международной образовательной практике).

Шире использовать возможности сетевых образовательных программ в интеграции основного и дополнительного образования, расширить олимпиадное движение, работы по проектной и исследовательской деятельности.

Создать в современном информационном пространстве (YouTube, Instagram) языковую среду на родном языке с целью его популяризации; изучить опыт других регионов по созданию такой среды.

Важно проводить для общества в целом разъяснительную работу о необходимости знания родного языка на основе двух постулатов:

- 1) индивид как личность является носителем той или иной этнической культуры;
- 2) ранний билингвизм, полилингвизм как развивающий, интеллектуальный потенциал в будущем.

Обучение родному языку происходит по нескольким каналам: семья, школа, социальные институты. Важнейшим аспектом в сохранении, развитии и преподавании языков России в системе общего образования является работа с родителями (законными представителями) обучающихся, участие семьи в вовлечении и повышении мотивации детей в изучении родного языка, формировании разумного билингвизма.

Наряду с учебной деятельностью важнейшим направлением в погружении ребёнка в мир родного языка является внеурочная деятельность, дополнительное образование, общекультурное развитие. Поэтому в программу и содержание серии мероприятий необходимо включать спикеров и тематики из указанных направлений [9].

Важно развивать пассивный и активный словарный запас при помощи дидактических пособий для развития двуязычия, таких как книги, игры, песни на разных языках. Правильные речевые стратегии при руководстве речевого поведения ребёнка помогут сделать процесс обучения приятным и не навязчивым. Важно сформировать у ребёнка идею о том, что билингвизм – это хороший навык. Похвала и поощрение дошкольника за достижения и успехи в речи должны стать неотъемлемым элементом домашнего обучения.

В случае возникновения речевых сложностей у ребенка, задержек развития и стихийного освоений двух языков, когда обе системы смешиваются возникает необходимость помочь логопедов, дефектологов, педагогов. Следует подчеркнуть, что для билингвов коррекция должна проводиться комплексно на двух языках, то есть занятий должно быть вдвое больше, чем для монолингвных детей [7].

В заключение следует подчеркнуть, что внедрение ИКТ в образовательный процесс сложный и длительный процесс, который позволяет успешно решать многие собственно педагогические задачи, такие как:

- реализация принципа индивидуализации учебного процесса;
- повышение эффективности учебного процесса;
- активизация познавательной деятельности учащихся;

– реализация принципа интерактивности [8].

В процессе аудиторной работы могут активно использоваться мультимедийные установки (компьютер, видеопроектор, экран или телевизор); а также интерактивные доски, придающие процессу обучения игровую форму, дающие возможность сочетать различные виды деятельности с воздействием различных рецепторов восприятия и усвоения информации. Работа в компьютерном классе может активно использоваться для проектной работы в команде, где чётко распределены роли поиска, обработки и оформления информации для презентации проекта. Интернет даёт огромные возможности разнообразить урок, дополнить его интерактивными заданиями, а также незаменим в процессе дистанционного обучения. Поскольку в школы и вузы пришло поколение Z – родившиеся в информационной среде, их цифровые навыки зачастую превышают уровень владения навыками работы с электронными носителями их преподавателя. Важной задачей, стоящей перед современными педагогами, является совершенствование своей цифровой грамотности, подбор ресурсов, соответствующих программе курса и нацеленных на формирование соответствующих программа языковых компетенций.

### ***Список литературы***

1. Национальный состав России 2020 (перепись 2010) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.sites.google.com/site/ruregdatav1/nacionalnyj-sostav-rossii> (дата обращения: 14.03.2024).
2. Концепция преподавания родных языков народов России [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://docs.edu.gov.ru/document/616ab265aa2810f14a2c3fd1203a0aaa/> (дата обращения: 14.03.2024).
3. Боргояков С.А. Состояние и перспективы родных языков в российской системе образования / С.А. Боргояков [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sostoyanie-i-perspektivy-rodnyh-yazykov-v-rossiyskoy-sisteme-obrazovaniya> (дата обращения: 14.03.2024).
4. Ситникова Н.В. К Стратегии организации дистанционной поддержки обучения родным языкам коренных народов Севера / Н.В. Ситникова [Элек-

---

тронный ресурс]. – Режим доступа: [http://insch.ru/nashi-novosti/news\\_post/k-strategii-organizacii-distancionnoj-podderzhki-obucheniya-rodnym-yazykam-korennyh-narodov-severa](http://insch.ru/nashi-novosti/news_post/k-strategii-organizacii-distancionnoj-podderzhki-obucheniya-rodnym-yazykam-korennyh-narodov-severa) (дата обращения: 14.03.2024).

5. Братислав Либертус Перечень официальных языков коренных народов РФ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://proza.ru/2018/12/10/787> (дата обращения: 14.03.2024).

6. Джигерова Д.Г. Использование информационных технологий на уроках родного языка и литературы / Д.Г. Джигерова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://infourok.ru/doklad-na-temu-ispolzovanie-informacionnih-tehnologiy-na-urokah-rodnogo-yazika-i-literaturi-3012423.html> (дата обращения: 14.03.2024).

7. Кошель Т.В. Проблема формирования и функционирования билингвизма в семье и обществе // Актуальные вопросы исследования и преподавания родных языков и литератур: материалы Междунар. науч.-практ. конф. (Чебоксары, 16 нояб. 2019 г.) / редкол.: Ж.В. Мурзина [и др.]. – Чебоксары: Среда, 2020. – С. 386–390. – ISBN 978-5-907313-08-8. EDN BZRRBQ

8. Трубицына М.В. Современные цифровые учебные интернет-ресурсы в изучении иностранного языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://infourok.ru/sovremennie-cifrovie-uchebnie-internet-resursi-v-izuchenii-inostrannogo-yazika-399847.html> (дата обращения: 14.03.2024).

9. Рекомендации регионального этапа Всероссийского семинара-совещания «Языки народов России в системе общего образования Российской Федерации», проведенного 6 октября 2020 г. в г. Якутске Республики Саха (Якутия).

10. Государственная программа Российской Федерации «Информационное общество (2011–2020 годы) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://rossvyaz.gov.ru/deyatelnost/gosudarstvennye-programmy/gosudarstvennaya-programma-rossiiskoi-federacii-informacionnoe-obshestvo-2011-2020-gody> (дата обращения: 25.11.2020).

11. Федеральный закон от 27.07.2006 г. №149-ФЗ Об информации, информационных технологиях и о защите информации [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.kremlin.ru/acts/bank/24157> (дата обращения: 25.11.2020).

12. Чекун О.А. Современные технологии в обучении иностранным языкам цифрового поколения студентов / О.А. Чекун, И.И. Лушникова [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sovremennye-tehnologii-v-obuchenii-inostrannym-yazykam-tsifrovogo-pokoleniya-studentov/viewer> (дата обращения: 14.03.2024).